Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 2713 Story of Fox and Wolf in Fox and English by Jonas Poweshiek, undated National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format: "NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

aftery about Fox + Wolf ne ko te moi è ne mi be no te you in Kima we work to ta Kil e mase de mi Historio the men, with bil & the wallow with il tuch watta om the e ma re to mith o minga si e me za mi ma matti da mi ma vin me y " Die sthe tary the the the the the i ya ma i e o ni kith ne mi riva su thi the wary na me se ste e ki ne be wa Wi Rado sku da & Ri Tue We L'unge no the me kon ma to walanua the Raomin's Rubito you m' le se wa ma g'o soma na Roki Ridizo dika bito ya ne mi i nely onathe i'ma no watta yamin'n the eda noige In'- Midis thomise the house e un puttie ma with the

with. He to math me no ene waith ene bary the Kaits ska da & 1 mg ke li re mitte mi me kol mails me waith- e sa the no well net so the the to the da son's sona many 2 "- fe. the wide the bits the koth we was waith be thity my to e to se fa ve mithe Pabo the samith ene billi The probaco mittig the take sea mothe la to twe en selli walaniki mo Domarrage By " K' wo' ba o'm'the we worth is ne the took de mani-e me de na thi ma me wa mithe fine me butothe with e se to sky nattie ma ma de de du the ex. the netting Karya 1!

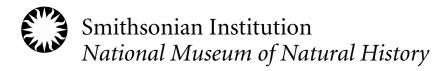
From Extowards evening after dark, the wolf saw a light in the distant and went over there. The hox was cooking son thing and had lots of meat and That made the wall wish for song of the ment, The said, I wash of had some " He said to the Goy, " How did you get all that ment? The Front Told the wolf all about it " a mun lives over there and out side in the pasture the house are sleeping. you look for the sign one and then you til your laid of to his, and after you get if tredus tight, then you pull him an anythe Horr go out and cook it. That It the way of did." after this was told to the wolf, he lift for the place and try his linck, Jure enought, he saw some horses sleepening. He looked for the biggers one. They he tied his tail outo the

horse's dail and after he had it hier tight he started to july but it was to heavy for him pretty soon he wokethe horse up and if stule to get up, and started to run around and thicking at the holy untif the wolf was Hilled. In the morning the white fells horse was running around the he went out and Cangut the hors and saw the wolf hanging on the horse's tail. He troth is off and but his sears off as sold the ears.

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

No. 2713				
Stock Alg	gonquian			
Language	Fox	Dialect		
Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)				
Collector	Dr. Michelson	1		
PlaceTa	ma, Ia.	Date) 	
Remarks	egend: Wolf a	and Fox; s	syllabary te	ext, and
English t	ranslation; i	nformant,	Horace or	Jonas
Powshiek.	4 pp 8 x,1	011.		

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.